

Master
Spécialité Ingénierie Linguistique

Parcours R&D
Parcours Ingénierie Multilingue
Parcours Traductique et Gestion de l'Information

Département Textes, Informatique, Multilinguisme (TIM)

secrétariat:

01 81 70 10 62/36/37/39

2, rue de Lille, 75007 PARIS

01 81 70 11 36

65 rue des Grands Moulins, 75013 PARIS

crim@inalco.fr

<http://www.crim.fr>

LMFA Web Ingénierie TIM
grammaires Textes LINGUISTIQUE
Multilingue INALCO Traitement
master Numérique dictionnaires informatique
LANGUES licence TAL

Objectifs de la formation

L'objectif du MASTER est de former des spécialistes capables d'appréhender un domaine par essence pluridisciplinaire (langue, linguistique, informatique), tant dans un cadre recherche qu'industriel. A l'image de l'INaLCO, son établissement d'accueil, le MASTER a une forte composante multilingue seule à même de répondre, entre autres, aux nouveaux besoins créés par la convergence de phénomènes tels que la mondialisation, l'élargissement de l'accès au web, la définition de normes informatiques pour toutes les aires linguistiques, la croissance de l'échange de documents électroniques.

Public visé

Le Master « Langues et Technologie » appuie sa démarche de formation sur les acquis en langues des étudiants. En premier lieu, il s'adresse d'une part à des étudiants alliant des compétences en langue à de solides bases en informatique et souhaitant travailler dans le domaine de l'ingénierie linguistique, et d'autre part à des étudiants de langues n'ayant pas obligatoirement de compétences techniques mais désireux d'acquérir une spécialisation favorisant leur intégration dans le monde du travail, en particulier dans les nouveaux métiers de la traduction, de l'édition et de la gestion de contenus multilingues.

La formation est cependant accessible aux étudiants provenant d'autres établissements (ESIT, ISIT, cursus de langues dans un autre établissement, etc.) souhaitant acquérir le socle de connaissances informatiques indispensables aux nouveaux métiers de la traduction et de l'ingénierie linguistique ou, à l'inverse, d'étudiants scientifiques ayant des compétences en langue mais désireux de se former à la linguistique et au TAL.

Conditions d'admission :

Sont admis de plein droit

- les étudiants titulaires de la Licence en Traitement Automatique des Langues de l'INaLCO ou de sa nouvelle formule la licence LMFA TNM (Licence Langue du Monde et Formation Appliquée, mention Traitement Numérique Multilingue).
- les étudiants titulaires d'une licence de linguistique informatique

Les étudiants provenant d'autres filières devront justifier d'un niveau suffisant dans une langue enseignée à l'INaLCO et faire preuve de leurs compétences en linguistique et en informatique. Les étudiants étrangers doivent en outre justifier d'une connaissance suffisante du français.

Débouchés professionnels

Les métiers que suscitent les industries de la langue sont multiples. Des possibilités s'offrent dans les entreprises spécialisées ou ayant des secteurs spécialisés dans le développement d'outils TAL (Xerox, IBM, Microsoft, SINEQUA SA, France Telecom, SYSTRAN, TEMIS, LexiQuest, ...) pour la conception et la maintenance de logiciels. Ces mêmes entreprises et bien d'autres (petites et moyennes, organismes nationaux et internationaux), pour les services qu'elles proposent ou pour leurs besoins propres, peuvent également faire appel à des spécialistes dans les domaines de la production, de l'organisation et de la gestion de l'information.

Les métiers sont essentiellement des métiers de niveau ingénieur: traducteur et responsable de projet de traduction, rédacteur de documentations techniques monolingues et/ou multilingues, rédacteur en lexicographie et terminographie pour une utilisation traditionnelle ou électronique ou dans des applications TAL, intervenant dans la constitution, l'organisation, la gestion de bases de données monolingues et/ou multilingues utilisables dans de nombreuses applications, expert pour l'amélioration de la couverture linguistique d'applications existantes, participant tant du point de vue linguistique

qu'informatique à la conception et au développement d'outils d'ingénierie linguistique et de sites Web (TAO, e-learning, recherche et filtrage d'informations, documentation automatique, outils bureautiques évolués, outils de veille technologique).

Les enseignements

Le Master spécialité Ingénierie Linguistique est organisé en 3 parcours, avec un tronc commun en M1.

- « Recherche et Développement »
- « Ingénierie Multilingue »
- « Traductique et Gestion de l'information »

Les tableaux ci-après décrivent l'organisation des enseignements et la répartition des ECTS.

parcours recherche « Recherche et développement »
cohabilité avec Paris 3 et Paris 10

M1

Code P3	Code PX	<i>Unités d'enseignement</i>	<i>crédits</i>
L7TIL	LMSUFT12	TAL et ingénierie linguistique 1	12
L7T01	LMSDL189	Grammaires formelles (Paris X)	3
L7T02	LMSDL184	Analyse syntaxique automatique (Paris X)	3
L7T03	LMSDL182	Gestion informatique du multilinguisme (INALCO)	3
L7T52	LMSDL188	Informatique et phonétique (Paris III)	3
L7LIN	LMSUFT11	Linguistique 1 9 crédits à prendre dans la liste M1-TAL	9
L7INF	LMSUCT13	Informatique 1	6
L7T04	LMSDL180	Programmation et projet encadré (P3/P10/INALCO)	3
L7T05	LMSDL186	Bases de données pour linguistes (Paris X)	3
L7LVE	LMSUCT14	Langue vivante (par établissement)	3

Code P3	Code PX	<i>Unités d'enseignement</i>	<i>crédits</i>
L8TIL	LMSUFT22	TAL et ingénierie linguistique 2	9
L8T53	LMSDL281	Statistique et analyse multidimensionnelle (Paris III)	3
L8T01	LMSDL282	Corpus parallèles/comparables (INALCO)	3
L8T02	LMSDL283	Recherche et extraction d'information	3
L8LIN	LMSUFT21	Linguistique 2	9
L8T05	LMSDL217	Sémantique formelle (Paris X)	3
L8T04	LMSDL218	Syntaxe formelle (Paris X)	3
LZM09		<i>ou</i> Syntaxes formelles (Paris III)	

		1 enseignement à prendre dans la liste M2-TAL	3
L8INF	LMSUCT23	Informatique 2	9
L8T06	LMSDL284	Document structuré (Paris III)	3
L8T07	LMSDL280	Programmation et projet encadré (P3/P10/INALCO)	6
L8LIB	LMSULT24	Libre	3

M2

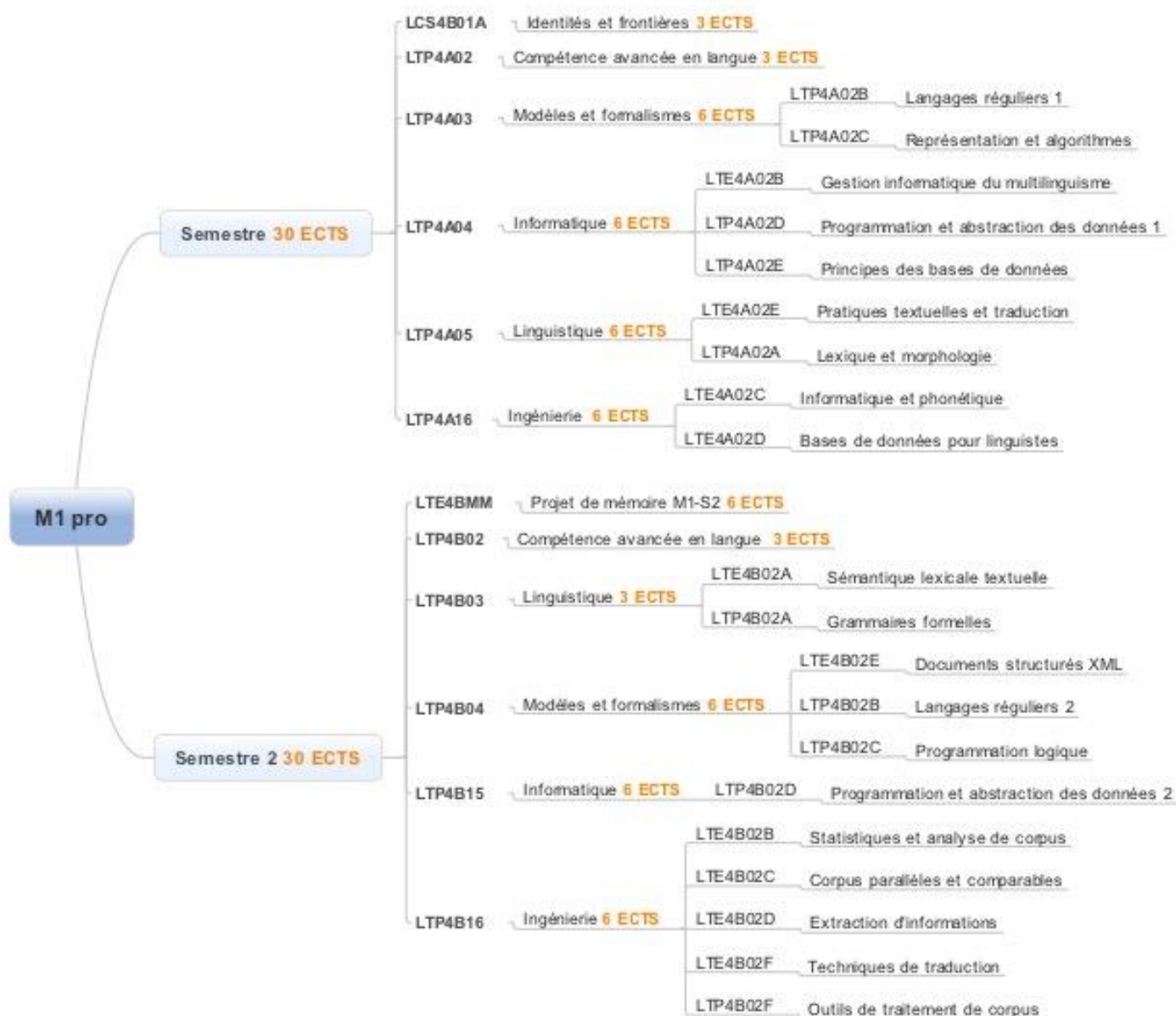
Code P3	Code PX	Unités d'enseignement	crédits
L9TAL	LMSUFT31	Linguistique et TAL 4 enseignements à prendre parmi ceux qui suivent, ou d'autres enseignements d'universités avec lesquelles existent des conventions	12
		SITE Paris X	3
L9T01	LMSDL311	Sémantique et corpus	3
L9T02	LMSDL316	Modélisation des langues : mots et grammaire	3
L9T03	LMSDL382	Formalismes syntaxiques et traitement automatique	3
L9T04	LMDEF333	Document structuré : XML	3
		SITE Paris III	
L9M02 A.Salem	LMSDL381	Analyse du discours et lexicométrie	3
		SITE INALCO	
L9T05	LMSDL383	Écritures et multilinguisme	3
L9T06	LMSDL384	Multimodalité du document numérique	3
L9T07	LMSDL385	Sémantique des textes multilingues	3
	LMSUFT32	Linguistique 3 3 enseignements à prendre dans la liste M3-TAL	9
L9LVE	LMSUCT3 4	Langue vivante (par établissement)	3
	LMSUCL3 3	Synthèse de conférences	3
L9T08	LMSDL390	Synthèse de conférences	
L9LIB	LMSULT35	Libre	3

CODE P3	Code PX	Unités d'enseignement	crédits
L0T01	LMSUFT43	Stage en laboratoire	9
L0T01	LMSDL493	stage	

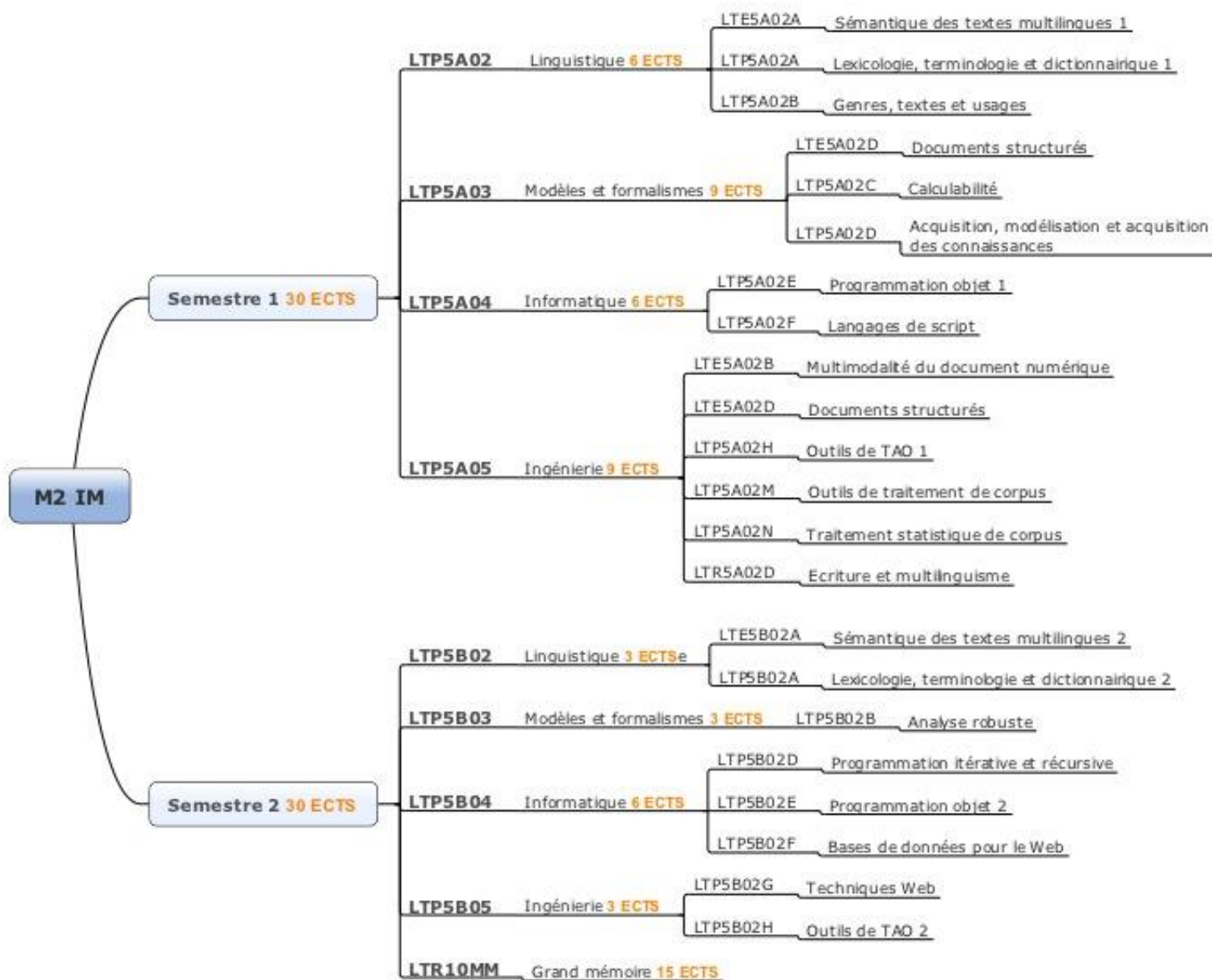
L0T02	LMSUFT41	Mémoire de recherche	15
L0T02	LMSDL492	mémoire	
L0T03	LMSUFT43	Exposé d'articles	6
L0T03	LMSDL493	exposés	

« Ingénierie Linguistique »

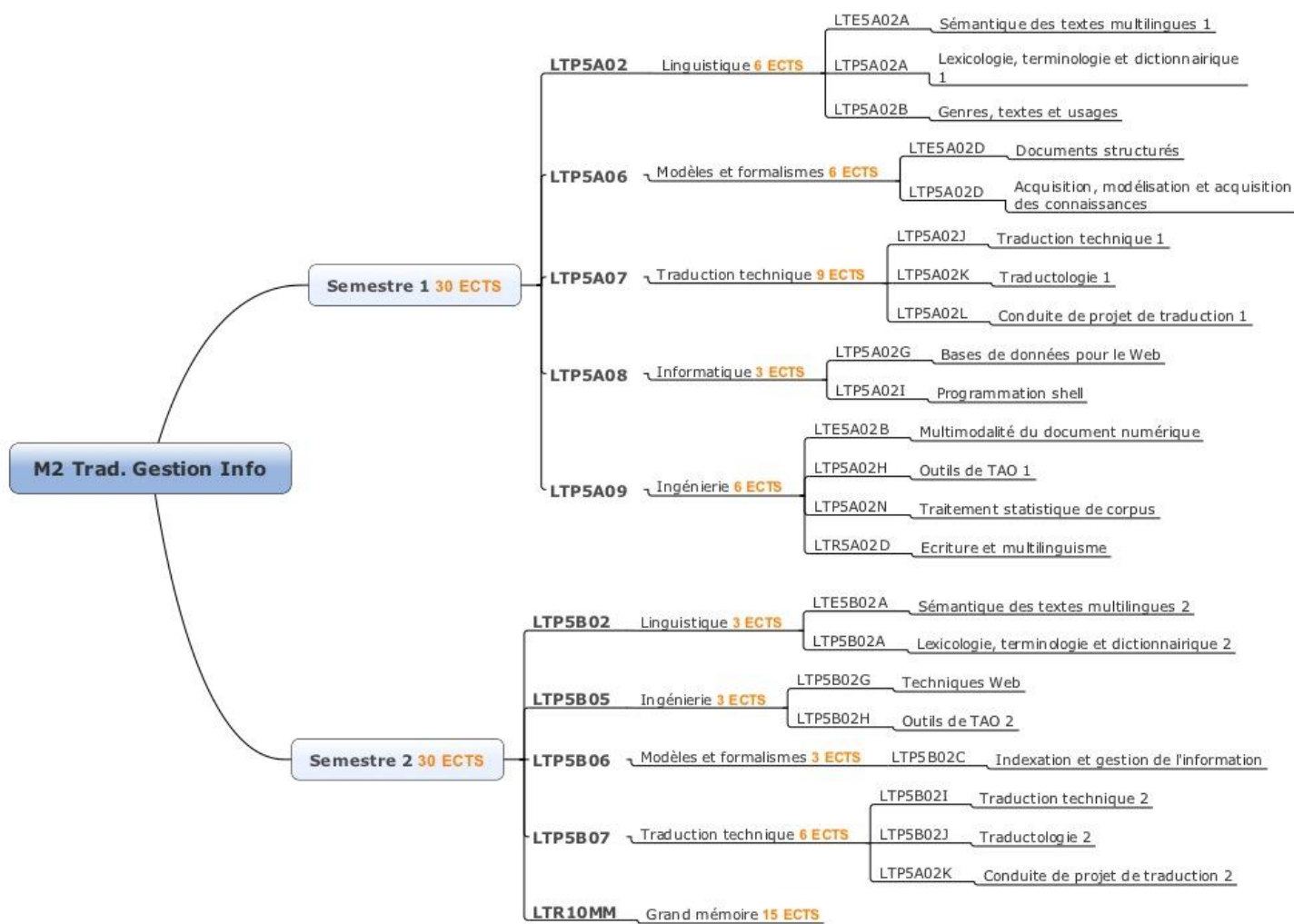
M1 – tronc commun



M2: Parcours Ingénierie multilingue



M2: Parcours Traductique et gestion de l'information



LMFA Web Ingénierie TIM
grammaires Textes LINGUISTIQUE
Multilingue INALCO Traitement
master Numérique
LANGUES licence
TAL
dictionnaires
informatique